

B2.12 Dinámica de equipo y emociones



- Resolver problemas en el trabajo en equipo
- Hablar sobre estados emocionales
- Hablar sobre las diferencias de personalidad

La inconstancia	<i>(Die Inkonstanz)</i>	No tener temperamento	<i>(Keinen ausgeprägten Charakter haben)</i>
La impuntualidad	<i>(Die Unpünktlichkeit)</i>	Tener un carácter brusco	<i>(Einen rauen Charakter haben)</i>
La timidez	<i>(Die Schüchternheit)</i>	Tener ambición	<i>(Ambitionen haben)</i>
La valentía	<i>(Die Tapferkeit)</i>	Tener complejo de superioridad	<i>(Ein Überlegenheitsgefühl haben)</i>
Tacaño	<i>(Geizig)</i>	No tener dos dedos de frente	<i>(Nicht sehr schlau sein)</i>
Susceptible	<i>(Empfindlich)</i>	Estar como una cabra	<i>(Verrückt sein)</i>
Ambicioso	<i>(Ehrgeizig)</i>	Ser atento	<i>(Aufmerksam sein)</i>
Callado	<i>(Still)</i>	Actuar correctamente	<i>(Sich korrekt verhalten)</i>
Constante	<i>(Beständig)</i>	Tener buenos modales	<i>(Gute Manieren haben)</i>
Solidario	<i>(Solidarisch)</i>	No tener modales	<i>(Keine Manieren haben)</i>

1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)



En un equipo, dos personas pueden discutir por un recurso limitado y pensar que solo una puede ganar. Propuestas como dividirlo, sortearlo o compensar a alguien suelen dejar a alguien **perjudicado** o insatisfecho. Una estrategia más eficaz para **resolver el conflicto** es preguntar qué necesita realmente cada parte. Así se descubren intereses distintos y se evita que haya **un ganador** y **un perdedor**. El responsable puede pedir *que expliquen* su objetivo y *que busquen* una solución que encaje para ambos.

*In einem Team können zwei Personen über eine begrenzte Ressource streiten und denken, dass nur eine gewinnen kann. Vorschläge wie sie zu teilen, auszulosen oder jemanden zu entschädigen, lassen oft jemanden **benachteiligt** oder unzufrieden zurück. Eine wirksamere Strategie, um **den Konflikt zu lösen**, besteht darin zu fragen, was jede Seite wirklich braucht. So werden unterschiedliche Interessen entdeckt und es wird vermieden, dass es **einen Gewinner** und **einen Verlierer** gibt. Die verantwortliche Person kann darum bitten, dass sie ihr Ziel erklären und dass sie nach einer Lösung suchen, die für beide passt.*

1. ¿Por qué la propuesta de partir la naranja en dos partes iguales no se considera una buena solución?
 - a. Porque el sorteo es más rápido y evita cualquier discusión.
 - b. Porque la naranja se vuelve imposible de usar y nadie puede aprovecharla.
 - c. Porque ambas personas salen perdiendo y no obtienen lo que realmente necesitan.
 - d. Porque siempre es injusto repartir algo exactamente a la mitad.

2. ¿Qué enfoque permite encontrar la solución más eficaz en el conflicto de la naranja?
- a. Prometer otra naranja más adelante para que la tensión baje.
 - b. Ofrecer un regalo a cambio para que nadie se queje.
 - c. Dar la naranja a quien la pidió primero para evitar discusiones.
 - d. Preguntar para qué quiere la naranja cada persona.

1-c 2-d

2. Grammatik: Indirekte Rede – Imperativ

Wir verwenden que + Präsens Konjunktiv, um einen Befehl zu wiederholen.



1. Um den Imperativ in die indirekte Rede zu übertragen, verwendet man den Konjunktiv.

Estructura	Estilo directo (imperativo)	Estilo indirecto (subjuntivo)
Te he dicho que + subjuntivo	"Actúa correctamente en la reunión". („Verhalte dich im Meeting korrekt.“)	Te he dicho que actúes correctamente en la reunión. (<i>Ich habe dir gesagt, dass du dich im Meeting korrekt verhältst.</i>)
Frase negativa	"No grites en la reunión". („Schrei im Meeting nicht.“)	Te he dicho que no grites en la reunión. (<i>Ich habe dir gesagt, dass du im Meeting nicht schreist.</i>)

Um einen Befehl zu wiederholen, kann man den Konjunktiv verwenden. Vete ahora mismo / ¡Qué te vayas!

- Te he dicho que _____ puntual a las reuniones, porque la impuntualidad está afectando al trabajo del equipo. (*Ich habe dir gesagt, dass du pünktlich zu den Besprechungen kommen sollst, weil Unpünktlichkeit die Arbeit des Teams beeinträchtigt.*)
 a. *llega* b. *llegaras* c. *llegas* d. *llegues*
- Te he dicho que no _____ a Marta cuando presenta, aunque seas muy ambicioso con tus ideas. (*Ich habe dir gesagt, dass du Marta nicht unterbrichst, wenn sie präsentiert, auch wenn du mit deinen Ideen sehr ehrgeizig bist.*)
 a. *interrumpe* b. *interrumpiste* c. *interrumpas* d. *interrumpes*

1. *llegues* 2. *interrumpas*

Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)



1. "Llega a tiempo a la reunión de mañana".

(*Te he dicho que llegues a tiempo a la reunión de mañana.*)

2. "No interrumpas cuando un compañero esté hablando".

(*Te he dicho que no interrumpas cuando un compañero esté hablando.*)

3. "Revisa el informe antes de enviarlo al cliente".
- _____

(Te he dicho que revises el informe antes de enviarlo al cliente.)

1. *Te he dicho que llegues a tiempo a la reunión de mañana.* **2.** *Te he dicho que no interrumpas cuando un compañero esté hablando.* **3.** *Te he dicho que revises el informe antes de enviarlo al cliente.*

Korrigiere den Fehler

1. El jefe me dijo que actúe con más calma.

Der Chef sagte mir, dass du ruhiger handeln solltest.

2. Te he dicho que no gritas en la reunión.

Ich habe dir gesagt, dass du in der Besprechung nicht schreien sollst.

1. *El jefe me dijo que actuases con más calma.* **2.** *Te he dicho que no grites en la reunión.*

3.Übungen

1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- | | |
|-----------------------------|--|
| a. la impuntualidad | 1. Le pidieron que moderara el tono al dar feedback - ser seco o abrupto. |
| b. tener un carácter brusco | 2. El responsable insistió en que se respetara el protocolo y las normas. |
| c. actuar correctamente | 3. Le dijeron que llegara a tiempo a las reuniones - falta de puntualidad. |



a-3 b-1 c-2

2. Interne Notiz: Teamklima und Arbeitsvereinbarungen (QR: Audio)



Fülle die Lücken aus: interrumpas, bruscos, impuntualidad, fomentar, coordinación, actúes

Tras varias incidencias en el proyecto, RR. HH. ha enviado una nota sobre el clima del equipo. Se han detectado retrasos recurrentes, malestar por el reparto de tareas y comentarios en reuniones que algunos perciben como demasiado (1) _____. La empresa pide que, antes de la próxima entrega, cada responsable revise su planificación y proponga medidas para mejorar la (2) _____.

El documento recomienda describir hechos, no etiquetas: no es lo mismo señalar (3) _____ que decir que alguien "no tiene dos dedos de frente". También sugiere que los jefes repitan las instrucciones por escrito: "Te he dicho que (4) _____ correctamente", "Te he dicho que no (5) _____". El objetivo es (6) _____ un ambiente constante y solidario, sin evitar los conflictos, pero gestionándolos a tiempo.

Nach mehreren Vorfällen im Projekt hat die Personalabteilung eine Notiz zum Teamklima verschickt. Es wurden wiederkehrende Verzögerungen, Unzufriedenheit mit der Aufgabenverteilung und Kommentare in Meetings festgestellt, die manche als zu schroff wahrnehmen. Das Unternehmen bittet darum, dass vor der nächsten Abgabe jede verantwortliche Person ihre Planung überprüft und Maßnahmen vorschlägt, um die Koordination zu verbessern.

Das Dokument empfiehlt, Fakten zu beschreiben, nicht Etiketten zu vergeben: Es ist nicht dasselbe, Unpünktlichkeit anzusprechen, wie zu sagen, jemand „hat nicht alle Tassen im Schrank“. Außerdem wird vorgeschlagen, dass Führungskräfte die Anweisungen schriftlich wiederholen: „Ich habe dir gesagt, dass du dich korrekt verhältst“, „Ich habe dir gesagt, dass du nicht unterbrichst“. Ziel ist es, ein stabiles und solidarisches Umfeld zu fördern, ohne Konflikte zu vermeiden, sie aber rechtzeitig zu managen.

(1) bruscos, (2) coordinación, (3) impuntualidad, (4) actúes, (5) interrumpas, (6) fomentar

1. ¿Qué medidas concretas propondrías para mejorar la coordinación y reducir el malestar en tu equipo sin personalizar ni etiquetar a nadie? Explica cómo las comunicarías.

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

Wahr Falsch

1. La persona que habla considera que Marta trabaja de manera constante pero le cuesta defender sus ideas en público.
2. Según el mensaje, el problema principal con Jorge es que no comparte información y es tacaño.
3. La hablante piensa reorganizar las tareas si la actitud de Jorge no cambia en los próximos días.



1-V 2-X 3-V

4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. El jefe nos repitió que _____ un clima solidario y que no critiquemos la timidez de nadie en el equipo.
(Der Chef hat uns wiederholt, dass wir ein solidarisches Klima fördern und die Schüchternheit von niemandem im Team kritisieren sollen.)
a. fomentamos b. fomentemos c. fomentar d. fomentéis
2. En la evaluación, Recursos Humanos nos pidió que nos _____ a llegar puntuales y a actuar correctamente en las reuniones.
(Bei der Beurteilung bat uns die Personalabteilung, dass wir uns dazu verpflichten, pünktlich zu erscheinen und in den Besprechungen korrekt zu handeln.)
a. comprometamos b. comprometemos c. comprometáis
d. comprometamosnos
3. La coordinadora me dijo que _____ la participación de los más callados y que no tolere la impuntualidad.
(Die Koordinatorin sagte mir, dass ich die Beteiligung der Stilleren fördern und Unpünktlichkeit nicht tolerieren soll.)
a. fomente b. fomento c. fomentara d. fomenta
1. fomentemos 2. comprometamos 3. fomente

5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)

Feedback por impuntualidad y carácter

- Marta (responsable de equipo):** *Lucía, te lo digo con sinceridad: tu impuntualidad en las dailies nos desajusta y, además, el otro día respondiste de forma un poco brusca a Javier.*
(Lucía, ich sage es dir ganz ehrlich: Deine Unpünktlichkeit bei den Dailies bringt uns durcheinander und außerdem hast du Javier neulich etwas schroff geantwortet.)
- Lucía (analista):** *Lo sé... lo de llegar tarde fue por el tren, pero no es excusa; y con Javier me puse a la defensiva, estoy bastante susceptible últimamente.*
(Ich weiß ... das Zuspätkommen lag am Zug, aber das ist keine Entschuldigung; und bei Javier bin ich in die Defensive gegangen, ich bin in letzter Zeit ziemlich empfindlich.)



Marta (responsable de equipo): *Lo entiendo, pero aquí necesitamos buenos modales y que la gente actúe correctamente aunque haya presión; si algo te molesta, mejor hablarlo fuera y con hechos.*

(Ich verstehe das, aber hier brauchen wir gute Umgangsformen und dass sich die Leute korrekt verhalten, auch wenn Druck da ist; wenn dich etwas stört, ist es besser, es außerhalb anzusprechen und mit Fakten.)

Lucía (analista): *De acuerdo, me comprometo: entraré a la sala cinco minutos antes y, si me noto tensa, lo diré; no quiero dar la impresión de no tener temperamento, pero tampoco de ser borde.*

(Einverstanden, ich verpflichte mich: Ich werde fünf Minuten früher in den Raum gehen und, wenn ich merke, dass ich angespannt bin, werde ich es sagen; ich will nicht den Eindruck erwecken, kein Temperament zu haben, aber auch nicht, unhöflich zu sein.)

Marta (responsable de equipo): *Perfecto. Y cuenta conmigo: si necesitas ajustar horarios un par de días mientras lo solucionas, lo hablamos; prefiero rutinas constantes a apagar fuegos.*

(Perfekt. Und du kannst auf mich zählen: Wenn du ein paar Tage lang die Zeiten anpassen musst, während du es regelst, sprechen wir darüber; ich bevorzuge konstante Routinen, statt ständig Brände zu löschen.)

1. ¿Qué dos comportamientos concretos señala Marta y cómo afectan a la dinámica del equipo?
-

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

Yo le diría que... pero también le pediría que... / Me hizo sentir... y por eso le sugerí que... / Aunque a veces es susceptible, intento mantener la calma y actuar con buenos modales.



1. En un proyecto, un compañero llega tarde habitualmente y cambia de opinión en el último momento: ¿cómo lo abordarías para que el equipo siga funcionando correctamente?
-
2. Piensa en dos miembros de tu equipo con personalidades distintas (por ejemplo, alguien callado y otra persona con carácter brusco): ¿qué conflictos suelen surgir y cómo los gestionarías?
-

7. Schreiben: Interne E-Mail (QR: KI+)

Asunto: Reunión de proyecto - coordinación del sprint

Hola, Laura:

Quería comentarte algo antes de la retro. En las dos últimas semanas ha habido bastante tensión entre Sergio y Marta. Sergio se queja de la **impuntualidad** y de que Marta cambia prioridades a última hora; Marta dice que él tiene un **carácter brusco** y que, cuando le pides algo, lo dice delante de todos. Ayer la reunión se alargó y el ambiente quedó raro.

¿Puedes proponer una forma de hablarlo sin culpas y dejar claras unas reglas mínimas de trabajo?

Gracias,
Inés (PM)



Schreibe eine passende Antwort: *Para evitar malentendidos, propongo que a partir de ahora... / Inés me pidió que... / Me dijo que... (estilo indirecto: que + subjuntivo) / Creo que sería mejor hablarlo en privado y acordar...*

Wichtige Verben

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Fomentar (*fördern*)

Subjuntivo presente
yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Comprometerse (*sich verpflichten*)

Subjuntivo presente
yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes